



## Een jaar in Noorwegen

STORDAL – Ja, voordat je het weet wonen en werken we al weer een jaar in Noorwegen. We weten het nog als de dag van gisteren dat we op 12 juli 2004 hier in Stordal aankwamen. Vol verwachting en plannen om het nieuwe avontuur tegemoet te gaan. Hoe worden we ontvangen hier? Krijgen we snel contact met de plaatselijke bevolking? Kunnen we ons brood verdienen en gaat het lukken met OnisMedia? Kortom, duizend en één vragen waar we niet direct een antwoord op krijgen en dat hoeft ook niet anders is het geen avontuur meer.

### Er is veel gebeurd

Nu, na een jaar Noorwegen, kunnen we zeggen dat er enorm veel is gebeurd in twaalf maanden tijd. We hebben veel gezien, ondernomen en contacten gelegd. We voelen ons thuis in Stordal en zijn al helemaal opgenomen in de gemeenschap. Mieke heeft gewerkt op de Barnehage en werkt nu op de grunnskole als assistent lerares en geeft moedertaalonderwijs aan Nederlandse kinderen. Ze zit in een damesclubje in de buurt waar we wonen en leert zo de gewoonten en gebruiken van

de Noren. Met OnisMedia gaat het op en af. Langzaam maar zeker krijgen we meer naamsbekendheid en komen er opdrachten. Verder hebben we heel veel gezien van de omgeving en hebben bezoek gehad van familie, vrienden en bekenden uit Nederland. We moeten niet vergeten te vertellen over de verhuizing in mei naar ons nieuwe huis, de verhuizing van het kantoor van OnisMedia en de opening van het Stordal Turistkontor in het centrum van Stordal. Tevens zijn er plannen om een tijdschrift in de markt te zetten (kijk op [www.zonoors.nl](http://www.zonoors.nl)) en er liggen nog meer ideeën klaar.

### En wat de toekomst brengt...

Vorige week vroeg iemand me wat mij het meeste tegen viel in Noorwegen. Na enig nadenken kan ik alleen maar bedenken dat de Noren (bijna) nooit terugbellen of e-mailen, ook als je het met ze afgesproken hebt. Je moet dus altijd zelf het initiatief blijven nemen. Andere echt negatieve dingen kan ik niet bedenken. Natuurlijk worden de zaken hier nogaleens anders aangepakt dan in Nederland, maar dat is niet negatief alleen anders. Over het algemeen zijn we dus heel positief over het leven hier in Stordal. Het belangrijkste op dit moment is om genoeg te verdienen, zodat we hier kunnen blijven. En wat de toekomst brengt.....?

Peter



STORDAL - In juni zijn de eersten, die bij ons komen logeren in ons nieuwe huis, Mieke's moeder en Dolf. Deze keer vlogen ze met de SAS en het verliep allemaal prima. Goede service, hulp en opvang. Zo kan het dus ook. Het is wel wat duurder dan Transavia, maar ja, iets meer zorg is toch wel heerlijk.

## Ma en Dolf op bezoek

Ze waren erg enthousiast over ons nieuwe onderkomen en hadden het gevoel in een vakantiehuisje te zitten. Zeker de veranda viel in de smaak. Dolf heeft alles gefilmd. Het hele huis moest er aan geloven. 'Dat is leuk voor iedereen in Nederland, die niet op bezoek kan komen' zei hij. We hebben met z'n vieren veel van de omgeving gezien, zoals de Geirangerfjord, Trollstigen met massa's sneeuw en Ålesund. Vooral vanaf Fjellstua hadden we een prachtig uitzicht van bovenaf over heel Ålesund. Ook wij hebben er weer van genoten.

Het was heel gezellig en speciaal ze bij ons te hebben en alles te kunnen laten zien. Het geeft ook een speciale band, anders dan we in Nederland hadden. Toen logeerden ze toch niet zomaar twee weken bij ons. Kortom, we zien er met plezier op terug.

Peter en Mieke



# STORDAL

## turistkontor

STORDAL – In de laatste PM-nieuws konden we nog net melden, dat we subsidie hebben gekregen om het Stordal Turistkontor te openen. Inmiddels zijn we alweer vanaf 15 juni open en hebben een bijzonder hectische tijd achter de rug. Binnen twee maanden hebben we, al zeggen we het zelf, een gezellig toeristenkantoor geopend in samenwerking met de gemeente. Veel plaatselijke bedrijven verlenen hun medewerking met een presentatie van hun bedrijf in de winkel.

### Feestelijke opening van het nieuwe Turistkontor in Stordal

#### Mieke en Elisabeth

Mieke en een Noorse jongedame (Elisabeth) bemannen het kantoor 6 dagen in de week om de toeristen wegwijs te maken in de omgeving. In de winkel verkopen we tevens eigen Stordal producten, zoals verjaardagskalenders, mokken, pennen, memoblocks, heksen, flatbrød, honing, boeken, houten producten (klokken, etc.), ansichtkaarten en nog veel meer.



Foto: Het interieur van de winkel



Foto: De openingshandeling

#### Officiële opening

De officiële opening op 15 juni werd verricht door de burgemeester, Charles Tøsse, en een leerlinge van de Stordal Skule in klederdracht (zie foto). We hebben veel belangstelling en positieve reacties gehad, ook vanuit Nederland. Het is overigens voor het eerst in de geschiedenis, dat Stordal een toeristenkantoor heeft.



Foto: De buitengevel met uitzicht op de fjord



Foto: Burgemeester Charles Tøsse (met amtsketen), Ingrid Busengdal (in klederdracht) en wij natuurlijk

De gemeente ziet het als een proefproject, we zullen dan ook in het najaar evalueren of het voor herhaling vatbaar is. Voorlopig is het voor OnisMedia een goede kans om beter zichtbaar te zijn met het kantoor en hiermee meer naamsbekendheid te verwerven.

#### [www.stordalinfo.com](http://www.stordalinfo.com)

Heb je zin om ook even langs te komen? Dan moet je er snel bij zijn, want op 15 augustus zit het seizoen voor het Stordal Turistkontor er weer op. Of kijk eens op [www.stordalinfo.com](http://www.stordalinfo.com) en maak alvast vakantieplannen voor volgend jaar om hiernaar toe te komen.

Mieke en Peter

# VERHUISD

En dan ons nieuwe huis. Na de vakantie in Nederland staat een flinke klus te wachten. Voor de tweede keer in een jaar verhuizen. Dat is tot nu toe ons record, twee keer verhuizen binnen één jaar. Misschien is een woonwagen toch handiger, kunnen we zo weer verkassen.



Met hulp van wat mensen hier is het toch allemaal weer snel voor elkaar. Binnen vijf dagen hebben we het meeste weer op de plaats, zitten er haakjes aan de muur en hangen de schilderijen weer. Het is een heerlijk huis, veel ruimte, licht en een prachtig uitzicht over het dal. We genieten ervan.

Voor Duko is het wel lastig, al die trapjes en dan ook nog een steil weggetje naar boven om weer binnen te komen. Zijn conditie laat wel wat te wensen over. Om maar niet te spreken van de conditie van ons. We redden ons en die conditie wordt alleen maar beter, hopen we.

Eenmaal boven zijn de problemen gauw vergeten. Een ruime veranda maakt het geheel compleet. Het uitzicht over het dal is een feest. De mensen die op bezoek zijn geweest kunnen er over mee praten.

Mieke



WEOF – Het heeft even geduurd, dat ik weer wat naar jullie kan schrijven, maar hier ben ik dan weer. Mijn baasje en vrouwtje schijnen het nogal druk gehad te hebben de laatste tijd. Voordat ik het wist woonden we alweer in een ander huis. Ik word eigenlijk een beetje gek van al dat verhuizen. Was ik net gewend waar alles stond, kan ik opnieuw overal met mijn kop tegenaan lopen. Ze vergeten volgens mij gewoon dat ik een oude, blinde hond ben. Het is hier trouwens wel fijn hoor. Lekker ruim met een grote veranda, zodat ik lekker de hele dag buiten kan liggen als het mooi weer is.



Foto: La Reina van St. Odilienberg met als roepnaam Pasja

Ook deze keer heb ik weer fanmail gekregen en alweer van een poes. Niet zomaar een gewone poes, maar een Spaanse poes (zie foto). Ze heeft een prachtige naam, La Reina van St. Odilienberg en haar roepnaam is Pasja. Ze is 14 jaar geleden in Castelldefells in Spanje te vondeling gelegd. De 'oude' buurtjes van mijn baasje, Bert en Christine uit Limburg, hebben haar liefdevol opgenomen en mee genomen naar Nederland. Gelukkig spreekt ze al een aardig woordje Nederlands en dat is meer dan je van mijn Noors kunt zeggen. Ik heb haar trouwens terug gemaild, dat als ze

avances mocht maken, dat het leeftijdsverschil te groot is en de taalbarrière onoverkomelijk is. Spaans, Nederlands en Noors tegelijk, dat gaat toch niet werken. Pasja toch bedankt voor je mail en je mooie foto hangt boven mijn mand samen met die van Mouse en Mekra (zie PM-nieuws nr. 5).

In de vorige PM-nieuws heb ik verteld dat ik naar Anna ging, de Noorse oppas. Het was er heel gezellig. We hebben veel gewandeld en ik ben lekker verwend. In augustus mag ik er weer heen als die twee grijze duiven (mijn baasje en vrouwtje) weer naar Nederland vliegen. Ze doen heel enthousiast over iets en zijn eigenlijk een beetje anders dan anders. Weet alleen niet wat het is. Ben benieuwd wat ze nu weer hebben. Ik hoop alleen dat ze niet weer gaan verhuizen!

Nu ik jullie toch spreek, kan ik gelijk even vertellen dat Else, Wouter en Sylvia hier zijn geweest. Dat was een verrassing, ik ging er gewoon van uit mijn dak, nou ja, bij wijze van spreken dan. Het was alweer een jaar geleden dat ze me hebben geknuffeld.

Jammer dat ik niet meer zover kan wandelen en gek kan doen met Wouter. Da's de leeftijd zullen we maar zeggen! Het was weer als vanouds, maar je wordt er wel moe van hoor met die jongelui. Nou luitjes, dat was het weer. De groeten en tot de volgende keer.

Duko



# Hoe gaat het met OnisMedia



STORDAL – Zoals al vermeld zijn we met het kantoor vertrokken uit de Næringsshage en verhuisd naar het centrum van Stordal. Hier zitten we samen met het Stordal Turistkontor in het zelfde kantoorpand. Op deze manier hopen we beter zichtbaar te zijn en meer klanten te trekken. Dat is ook hard nodig overigens, want het gaat wel gestaag door met opdrachten, maar we draaien nog steeds niet rendabel. We hebben al een aardige klantenlijst met zowel kleine als grotere (Noorse) bedrijven erop. Wat dat betreft zijn we er best trots op wat er in het afgelopen jaar is gebeurd. Van niets tot iets. Toch beseffen we ons heel goed, dat we niet aan het interen kunnen blijven en zijn we volop bezig om het tij te keren.

Een bedrijf beginnen in Nederland is niet eenvoudig, menig ondernemer zal dit beamen. Ook de statistieken wijzen het uit, dat er slechts

een beperkt percentage overleeft. De kans van slagen in Noorwegen, als buitenlander, is misschien nog wel lager. Gelukkig krijgen we veel hulp, orders en morele steun van de Noren in onze omgeving. Ze zijn over het algemeen positief en bereid ons de order te gunnen. Als rechtgeaard Nederlander ben ik misschien wel wat te ongeduldig. Het Noorse gezegde 'Ting tar tid', oftewel de dingen kosten

tijd, gaat hier zeker op. Ik zal hier aan moeten wennen, want ook dat is integreren nietwaar?  
-wordt vervolgd-

Peter



Foto boven: De nieuwe gevelbelettering van OnisMedia

Foto links: Door OnisMedia geleverd reclamebord

Foto onder: Trollstigen juni 2005

## Colofon:

PM-nieuws is een onregelmatig verschijnende uitgave van Peter en Mieke Onis.

Teksten: Peter, Mieke en Duko.

Foto's: Peter en Mieke.

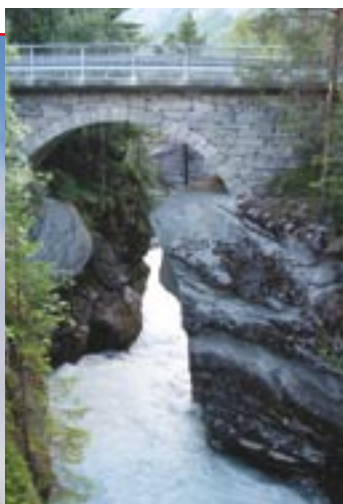
Adres: Vinjehjellane,  
6250 Stordal, Norge

Telefoon: 0047-70 27 8660

Email: info@onismedia.no

Internet: www.onismedia.no.

Uitgave: Stordal augustus 2005





## Wouter, Sylvia en Else op vakantie in Stordal

STORDAL - We kijken er al een paar weken naar uit. Dinsdag 5 juli is het dan zover en gaan we ze ophalen in Åndalsnes. Ze vliegen van Rotterdam naar Oslo en gaan van daaruit met de trein naar Åndalsnes. Een tocht van zo'n 5 ½ uur door de bergen en een prachtige natuur. We zijn op tijd in Åndalsnes en eten daar ons zoveelste hamburgertje. Ja, we zijn hier van die echte snackers geworden. Dat hoort niet echt bij ons, maar het is af en toe toch wel erg gemakkelijk en niet zo duur. Het is alleen lastig, dat de kilo's er wat sneller bij komen. We hebben ons voorgenomen ons leven te beteren en wat vaker gewoon brood mee te nemen. Ben benieuwd of het lukt.



### En dan opeens zijn ze er

Lekker aan de fjord gezeten, waar de plaatselijke jeugd pogingen doet te zwemmen. Zo te horen is het erg koud. Het is heerlijk weer, een betere start van de vakantie kunnen de kids zich niet wensen. En dan opeens zijn ze er. Gek hoor, maar heel vertrouwd. Ze hebben er zin in en wij ook. Even genieten met de voeten in de fjord en dan op weg naar Stordal. Via de Trollstigen, een weg met veel haarspeldbochten, diepe afgronden, watervallen, gewoon geweldig.

Else vindt het wel een beetje eng, maar heeft vertrouwen in papa. Het is een prachtige tocht. In Valldal wordt er nog even een hamburgertje gegeten. Nee wij niet, maar de kids! Duko is helemaal gek, volgens ons herkent hij ze nog echt. De jongelui vinden het huis prachtig. Hier kunnen ze wel twee weken vakantie houden. Nog even bijkletsen, wat drinken en dan slapen, want daar zijn ze wel aan toe.



Foto boven: Else in Geiranger aan het filmen



Foto : Het eilandje Ona, waar we met de boot naar toe zijn geweest

### Gezellig met elkaar

Deze vakantie staat vooral in het teken van uitrusten en gezellig met elkaar zijn. Onder andere yahtzee spelen, zwemmen, met een bootje varen, vissen, nog meer vissen, winkelen, lekker eten, genieten van de mooie natuur en natuurlijk Duko knuffelen en verwennen.



Wouter heeft beet, twee tegelijk

Het is een heerlijke vakantie, ook wij hebben veel vrij en maken tijd voor elkaar. We hopen dat ze niet al te lang wachten om terug te komen.

Mieke



Sylvia in Tafjord



Foto : Vissen in de fjord



ZUTPHEN - Op vakantie gaan naar Nederland, dat is weer eens wat anders. Voor ons was Noorwegen jarenlang vakantie-land nummer één. Nu we er wonen, blijkt dat elke dagtocht, die we maken als vakantie voelt. Dus eigenlijk hebben we steeds vakantie, met werkdagen er tussendoor. Onze vakantiebestemming is dit jaar Nederland en wel te verstaan in mei. Er



staan leuke dingen op het programma. Bezoekjes aan de ouders en de kinderen, emigranten-contactdag, jubileum van de Exelse school en de verjaardag van Mieke. Deze keer wonen we in een luxe vakantie-bungalow op Park Bronsbergen in Zutphen. Dat is ons goed bevallen.

### Op en top zwanger

Else logeert een paar dagen bij ons en ook Eric is van de partij. Wouter komt even aan, want hij is toch in de buurt....Amersfoort en eet een hapje mee. We logeren een paar dagen bij Wouter en Sylvia in hun nieuwe huis in Barendrecht. Met Lotte gaan we een paar keer op stap om te winkelen, ook Sylvia en Else gaan mee. Leuk om zo alvast met die kleine telg bezig te zijn. Lotte is flink gegroeid en op en top zwanger. Ze straalt het gewoon uit. Bij Lotte en Reinhard, die zich ontpopt tot een echte aanstaande vader, beginnen en eindigen we onze vakantie. Het is fijn om te zien, dat ze zich prima redden, vrolijk en gelukkig zijn. Het doet ons goed!

### Mieke 50 jaar

De ouders bezoeken ons op Bronsbergen op Mieke's verjaardag. Koffie met gebak, het

is weer als vanouds. De verjaardag (50) van Mieke vieren we op moederdag bescheiden met familie bij Bronsbergen. Het was een gezellige dag.

### Jubileum Exelse School

Tijdens het jubileum van de Exelse school is het prachtig weer. Leuk dat we iedereen weer zien en spreken. Het is een goed georganiseerd feest met veel oud-leerlingen. Zelfs een oude meester van 90 jaar is van de partij. Kortom een geslaagde dag voor iedereen.

## Vakantie in Nederland

### Emigranten-contactdag

De emigranten-contactdag is deze keer in Boxmeer. Leuke locatie, oud klooster, veel mensen, nieuwe contacten voor OnisMedia en Mieke houdt voor de eerste keer een lezing. Over moedertaalonderwijs en over het onderwijs in Noorwegen, er is veel belangstelling voor. Het gaat goed en de informatie wordt goed ontvangen. Zeker voor herhaling vatbaar!

### Drukke tijd

Na de vakantie wacht ons een drukke tijd. Verhuizen naar ons nieuwe huis, het kantoor van OnisMedia overhuizen en het Stordal Turistkontor inrichten. We hadden onze eigen auto bij ons. Handig, maar het was een vermoeiende reis. We doen dat alleen maar als we wat langer in Nederland zijn. Tenslotte gaat het met het vliegtuig toch wel lekker snel en eigenlijk nog wat goedkoper ook.

Peter en Mieke



Foto: Mieke aan dek van de ColorLine met uitzicht op Oslo

## Kort nieuws



### André en Rianne

In mei waren André en Rianne een van de eersten, die bij ons op bezoek waren dit jaar. Helaas had Mieke een ongelukje gehad en liep toen op krukken, zodat een lange wandeltocht er niet in zat. Pech

voor André, want die had graag een wandeltocht gemaakt.



Tot nu toe kregen we ook Sari & Wim, Gerdi & Peter met kinderen en Irene & Pieter met kinderen op bezoek. Over belangstelling hebben we dus niet te klagen.

### Bijna opa en oma

Begin augustus hopen we opa en oma te worden. We kunnen bijna niet meer wachten tot het zover is. Gelukkig gaat



alles goed met aanstaande moeder Lotte en papa Reinhard groeit ook al helemaal in zijn nieuwe rol. Wij zijn staan al in de startblokken om het

eerste vliegtuig naar Nederland te nemen, zodra we een telefoontje krijgen.

### Nieuwe aanstelling Mieke

Vlak voor de zomervakantie kreeg Mieke te horen, dat ze ook in het nieuwe schooljaar weer een aanstelling heeft op school. Ze krijgt iets meer uren, twee volle dagen per week, als assistent-leerkracht in de eerste klas (groep 3). Ook blijft ze, net als vorig seizoen, moedertaalonderwijs geven aan een aantal Nederlandse kinderen, die hier in Stordal op school zitten.



## Cruise van Stordal naar Geiranger

Ook Stordal heeft deze zomer zelfs een eigen cruise naar Geiranger. Het is voor het eerst dat er een dergelijke vaardienst hier is. Evenals het turistkontor is het een proefproject van een jaar. Volgend jaar wordt het opnieuw bekeken. Op zich weer een goede stap naar een breed toeristisch aanbod in Stordal.